



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the
Minister of Indian Affairs and
Northern Development to the
Minister of Health the Control and
Supervision of the Canadian
Northern Economic Development
Agency and Ordering the Minister
of Health to Preside over the
Agency

Décret transférant du ministre des
Affaires indiennes et du Nord
canadien au ministre de la Santé la
responsabilité de l'Agence
canadienne de développement
économique du Nord et plaçant
l'Agence sous l'autorité du
ministre de la Santé

SI/2011-94

TR/2011-94

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
<p>Order Transferring from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Minister of Health the Control and Supervision of the Canadian Northern Economic Development Agency and Ordering the Minister of Health to Preside over the Agency</p>		<p>Décret transférant du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministre de la Santé la responsabilité de l'Agence canadienne de développement économique du Nord et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre de la Santé</p>	

Registration
SI/2011-94 December 7, 2011

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

Order Transferring from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Minister of Health the Control and Supervision of the Canadian Northern Economic Development Agency and Ordering the Minister of Health to Preside over the Agency

P.C. 2011-1290 November 15, 2011

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, hereby

(a) pursuant to paragraph 2(a)^a of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*^b, transfers from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Minister of Health the control and supervision of the portion of the federal public administration known as the Canadian Northern Economic Development Agency; and

(b) orders that the Minister of Health shall preside over the Canadian Northern Economic Development Agency.

Enregistrement
TR/2011-94 Le 7 décembre 2011

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Décret transférant du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministre de la Santé la responsabilité de l'Agence canadienne de développement économique du Nord et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre de la Santé

C.P. 2011-1290 Le 15 novembre 2011

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence le Gouverneur général en conseil :

a) en vertu de l'alinéa 2a)^a de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*^b, transfère du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministre de la Santé la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale connu sous le nom d'Agence canadienne de développement économique du Nord;

b) place l'Agence canadienne de développement économique du Nord sous l'autorité du ministre de la Santé.

^a S.C. 2003, c. 22, s. 207

^b R.S., c. P-34

^a L.C. 2003, ch. 22, art. 207

^b L.R., ch. P-34